

Adeline CHEVRIER-BOSSEAU - CV (version abrégée)

Adresse postale / courriel :

adeline.chevrier-bosseau@sorbonne-universite.fr

Mots-clés domaines de recherche et spécialités : poésie américaine, danse, intermédialité, littérature américaine 19^e siècle, littérature et danse, littérature et arts de la scène, littérature et performance, Shakespeare / Shakespeare et la danse, lyrisme et théâtralité, recherche-crédation

Adeline Chevrier-Bosseau enseigne la traduction au niveau Licence et master MEEF, et encadre des masters en littérature américaine XIX^e (poésie) et études en danse (danse américaine principalement). Ses travaux de recherche portent sur la poésie américaine, la littérature et les arts de la scène (danse), le rapport entre lyrisme et théâtralité, la danse, et la recherche-crédation (littérature et danse). Elle a publié *Emily Dickinson du côté de Shakespeare, modalités théâtrales du lyrisme*, (2020, PUBP), et dirigé le numéro spécial des *Cahiers Élisabéthains, Dancing Shakespeare in Europe: silent eloquence, the body and the space(s) of play within and beyond language* (Volume 102, n°1, juillet 2020: <https://doi.org/10.1177/0184767820914508>), ainsi qu'un numéro spécial du *Emily Dickinson Journal*. Elle est membre junior de l'IUF et prépare actuellement un ouvrage sur la danse et la littérature américaine du XIX^e siècle ainsi qu'une création chorégraphique autour d'une sélection de poèmes d'Emily Dickinson.

Adeline Chevrier-Bosseau teaches translation classes (undergrad and Master MEEF) and supervises graduate dissertations on 19th-century American literature (poetry) and dance studies (mainly American dance). Her research focuses on American poetry, literature and the performing arts (especially dance), the connections between the lyric and theatricality, dance, and practice-based research on dance and literature. She has published *Emily Dickinson du côté de Shakespeare, modalités théâtrales du lyrisme*, (2020, PUBP), and directed a special issue of *Cahiers Élisabéthains, Dancing Shakespeare in Europe: silent eloquence, the body and the space(s) of play within and beyond language* (Volume 102, n°1, July 2020: <https://doi.org/10.1177/0184767820914508>), as well as a special issue of the *Emily Dickinson Journal*. She is a junior member of the IUF and she is currently working on a book project on dance and 19th-century American literature, as well as on a choreographic project inspired by a selection of poems by Emily Dickinson.

FONCTIONS ACTUELLES

MCF (POÉSIE AMÉRICAINE)

ACTIVITES DE RECHERCHE

I. PRINCIPALES PUBLICATIONS (incluant les 5 dernières années)

1. Ouvrages (y compris éditions critiques et traductions)

- *Emily Dickinson du côté de Shakespeare, modalités théâtrales du lyrisme*, paru en juillet 2020 aux PUBP.

2. Direction d'ouvrages ou de numéros de revues

- *Dancing Shakespeare*, numéro spécial des *Cahiers Élisabéthains* sur Shakespeare et la danse, Volume 102, n°1, juillet 2020 : <https://doi.org/10.1177/0184767820914508>.

- *International Dickinson: Scholarship in English Translation*, numéro spécial du *Emily Dickinson Journal*, co-dirigé avec Eliza Richards (University of North Carolina, Chapel Hill) et Li-hsin Hsu (National Chengchi University, Taiwan), vol. 29, n°2, 2020.

3. Articles dans revues à comité de lecture

- “Dancing Shakespeare – non-traditional dancing bodies and broadening the classical ballet vocabulary”, *Actes des congrès de la Société Française Shakespeare*, n°40, “Shakespeare et le dialogue des disciplines”, dirigé par Gilles Bertheau, Anne-Marie Miller-Blaise et Christine Sukic, 2022, <https://journals.openedition.org/shakespeare/7159>

- « Performance Review: John Cranko’s *Romeo and Juliet* », *Cahiers Élisabéthains*, vol. 106, n°1, 2021, pp. 84-87. <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/01847678211044445>

- « Des ballerines et des spectatrices : la tournée de Fanny Elssler et les questions féministes au début des années 1840 aux Etats-Unis », numéro spécial *Chorégraphies. Institutions, pratiques et représentations* de la revue *Romantisme*, dossier coordonné par Guy Ducrey, n°193, 2021/3, 48-60, <https://www.cairn.info/revue-romantisme-2021-3-page-48.htm?ref=doi>

- « Renewing the Discipline : William Forsythe’s *Blake Works* », « Discipline(s)/indiscipline », *Revue Française des Études Américaines*, dirigé par Mathieu Duplay, Hélène Quanquin et Camille Rouquet, n°165, 4, 2020, pp. 82-97. https://www.cairn.info/revue-francaise-d-etudes-americaines-2020-4-page-82.htm?WT.tsrc=cairnEmailAlert&WT.mc_id=RFEA_165

- « A New American “physical morality”: Martha Graham the Revaluation of the Body in *Letter to the World* », *Conjunctions of the Literary and the Philosophical in 20th and 21st Century American Writing*, coordonné par Richard Anker, Mathieu Duplay et Stéphane

Vanderhaeghe pour la revue *Transatlantica*, 1. 2020, <https://journals.openedition.org/transatlantica/15341>

- « Martha Graham, 'An American, A kosmos': Border-crossing in Martha Graham's Early Works », revue *E-Rea, Revue électronique d'études sur le monde anglophone*, 17.1, 2019, <https://journals.openedition.org/erea/8339>

- « 'I hear America singing, I see America dancing' : la compagnie new-yorkaise DanceVisions célèbre Walt Whitman et Isadora Duncan », *IdeAs, Idées d'Amérique*, « Éclairages : Walt Whitman, chemins parcourus », dossier coordonné par Anne Reynes Delobel, n°14, 2019. <https://journals.openedition.org/ideas/6386>

- « Feline alter egos in the works of Harriet Prescott Spofford and Emily Dickinson », *European Journal of American Studies, Special Issue : Harriet Prescott Spofford : The Home, the Nation, and the Wilderness*, coordonné par Stéphanie Durrans, 14-3, novembre 2019. <https://journals.openedition.org/ejas/15111>

4. Chapitres d'ouvrages

- « Loïe Fuller, Isadora Duncan, et les prémices de la danse moderne », chapitre inclus dans l'ouvrage collectif *Nouvelle histoire de la danse en Occident, de la préhistoire à nos jours*, dirigé par Laura Cappelle, Paris : Seuil, 2020, 159-171.

- « Dance in Walt Whitman's *Leaves of Grass*: Haptic Connectedness and Lyric Choreography », *Whitman, feuille à feuille*, dirigé par Agnès Derail et Cécile Roudeau, Éditions Rue D'Ulm, Presses de l'ENS, 2019, 21-38.

- « 'Instincts for dance', chorégraphies poétiques expérimentales dans l'œuvre d'Emily Dickinson », *Labilité des genres, le désir du hors genre*, Presses de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, 2018, 101-114.

5. Autres productions

2022: « Instincts for Dance – a Choreographic Translation of Emily Dickinson's Poetry », chorégraphié par Adeline Chevrier-Bosseau & le collectif SANOS, première le 13/07/22, Auditorio del CICUS, Seville.

2017-2018: collaboration avec Diego Funes et Louisa Pancoast (directeur artistique et co-directrice artistique, DeFunes Dance Company, NYC) pour *V.*, un ballet inspiré de Virginia Woolf, intégré dans *Interior Dialogues* (2018)

2017-2018: collaboration avec Diego Funes (DeFunes Dance Company, NYC) pour le script and et le texte du court-métrage de danse *Rendez-vous* (Best dance video, LOVE Film Festival, Barcelona, 2019, Special Mention Award, EUROPA Film Festival, Barcelona, 2019, shortlisted for best dance video in the JELLY Film Festival, LA, 2018, & RIOWEBFEST Film Festival, Rio de Janeiro, 2018).

II. AFFILIATIONS ET PARTICIPATIONS A RESEAUX OU PROJETS FINANCES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Membre junior de l'IUF

RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

1. FORMATION (résumé sous forme de liste)

- 2011** : Doctorat Etudes du Monde Anglophone, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle.
Thèse « Emily Dickinson du côté de Shakespeare : modalités théâtrales du lyrisme », dirigée par Christine Savinel, mention très honorable et félicitations du jury à l'unanimité.
- 2006** : M2 en Littérature Américaine, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle, mention TB.
- 2005** : Agrégation d'anglais.
- 2004** : Maîtrise d'anglais LLCE, Université de Nantes, mention TB.
- 2003** : Licence d'anglais LLCE, Université de Nantes.
- 1999-2001**: Hypokhâgne et Khâgne au Lycée Clemenceau, Nantes.

2. EXPERIENCE PROFESSIONNELLE (résumé sous forme de liste)

- 2022 à ce jour** : Maître de Conférences, Sorbonne Université
- 2017-2022**: Maître de Conférences, Université Clermont-Auvergne
- 2012-2017**: PRAG, Université Paris-Est Créteil, département LLCER anglais et CPGE partenariale
- 2009 – 2012** : ATER (temps complet), Université de Caen – Basse Normandie.
- 2006 – 2009** : Monitrice – allocataire à l'Université Paris III – Sorbonne Nouvelle.

3. ENSEIGNEMENTS (résumé des enseignements actuels)

Version LLCER anglais L2

Thème LLCER anglais L3

Thème MEEF1

4. RESPONSABILITES ADMINISTRATIVES (résumé)

Secrétaire de l'AFEA

Membre du bureau de l'EDIS (Emily Dickinson International Society)